



# IN VERSO FORMA

## **BOLLETTINO DI INFORMAZIONE A CURA DELL'AMMINISTRAZIONE COMUNALE DI INVERSO PINASCA**

### **CONSIGLIO COMUNALE DEL 26 GIUGNO 2004**

Sabato 26 giugno 2004 alle ore 17.00, si è svolto il primo Consiglio Comunale della nuova Amministrazione, trattando i seguenti punti all'ordine del giorno:

**1. Insediamento del consiglio Comunale - Esame delle condizioni degli eletti ai sensi del D.Lgs. n° 267 del 18 agosto 2000.** Con tale delibera, si è convalidata la proclamazione del Sindaco e dei componenti del Consiglio Comunale, eletti il 13 giugno 2004.

Il Consiglio Comunale risulta così composto:

- Lista "Lavoro e Progresso": Coucourde Andrea, Turaglio Mauro, Bounous Marco, Galliano Marco, Bouchard Sara, Travers Rosanna, Genre Marco, Costantino Alberto, Baret Silvia
- Lista "Luce Nuova per l'Inverso Pinasca": Bounous Fedele Luigi, Bertalotto Grangetto Carlo, Bounous Luciano, Berzolla Fabio.

**2. Giuramento del Sindaco.**

Il Sig. Andrea Coucourde, eletto Sindaco di Inverso Pinasca, ha prestato giuramento davanti al Consiglio Comunale, secondo la formula legislativa "Giuro di osservare lealmente la Costituzione Italiana". Successivamente, il Sindaco ha rivolto il suo saluto alla minoranza ed un sentito ringraziamento alla comunità inversina.

**3. Comunicazione della nomina della Giunta - Presa d'atto.**

Il Consiglio Comunale ha preso atto della composizione della Giunta comunale, che risulta essere composta come segue:

Andrea Coucourde (Sindaco), Turaglio Mauro (Assessore, Vicesindaco), Galliano Marco, Costantino Alberto, Balcet Mara (Assessori)

**4. Costituzione Rappresentanza comunale nella Comunità Montana Valli Chisone e Germanasca.**

A seguito del rinnovo del Consiglio Comunale, si è votata la rappresentanza del Comune, in seno alla Comunità Montana Valli Chisone e Germanasca. I rappresentanti sono risultati essere Andrea Coucourde, Silvia Baret e Luciano Bounous.

5. Costituzione Rappresentanza comunale nella Commissione Consultiva comunale per l'Agricoltura e le Foreste.

La Legge Regionale n° 63 del 12 ottobre 1978 prevede che in ogni Comune sia istituita questa Commissione. Si delibera pertanto di eleggere, mediante votazione, i Consiglieri Genre Marco e Bounous Fedele come componenti della Commissione consultiva comunale per l'Agricoltura e le Foreste.

6. Rinnovo dei Consigli Scolastici Distrettuali— Designazione dei membri di competenza.

L'articolo 11 del D.P.R. n° 416 del 31 maggio 1974 prevede adempimenti in ordine alla costituzione dei Consigli Scolastici Distrettuali. Il Comune di Inverso Pinasca, facendo parte del Distretto scolastico di Perosa Argentina, ha eletto i Consiglieri Travers Rosanna, Bouchard Sara e Berzolla Fabio come rappresentanti comunali in seno al Consiglio Scolastico Distrettuale di Perosa Argentina.

## **INVERSO ED IL TERRITORIO**

- Per migliorare il servizio di comunicazione offerto ai cittadini di Inverso Pinasca, sono state posizionate nelle borgate Masseilot, Peyrot e Combavilla tre bacheche utili alle affissioni di avvisi.
- In località Robert, dalla Ditta EDIL INVERSO snc sono stati realizzati lavori di manutenzione straordinaria della strada, consistenti nel rifacimento della cunetta e nel posizionamento di una griglia, per una spesa pari a €1.300 + IVA.
- In borgata Palazzotto si sono effettuati interventi di manutenzione stradale, posizionando barriere di protezione (guardrail), al fine di garantire maggior sicurezza alla viabilità locale. E' previsto un prossimo intervento in Via XXV Aprile.
- Nelle località Rocciateugna e Combavilla saranno ricostruiti due muri di sostegno alla strada comunale nel mese di settembre.
- E' stato approvato dalla Giunta un progetto di asfaltatura di tratti delle strade comunali che collegano:
  - Località Pian Maurin alla borgata Chianaviere
  - Borgata Chianaviere alla borgata Saretto delle Vigne
  - Borgata Chianaviere alla borgata Roucassa
  - Borgata Roucassa alla borgata Saretto
  - Borgata Chianaviere alla borgata Novarea
  - Borgata Reynaud alla borgata Faiola.Tali tratte presentano infatti un manto bitumoso deteriorato, rischioso ai fini della sicurezza stradale.
- Ripristinata la fontana pubblica in Via Remo Vola, vicino alla scuola del Clot.

## **INVERSO E LA SOLIDARIETA'**

Il 20 giugno 2004 si è svolta la 1° mostra estemporanea di pittura a scopo benefico organizzata dalla Pro Loco, dal Comune con il patrocinio dei Comuni Solidali.

Una ventina di artisti si sono trovati alle ore 9, davanti al Municipio, per poi sparpagliarsi nelle borgate del nostro Comune; scopo del raduno: cogliere un angolo caratteristico del nostro territorio, disegnarlo su tela e regalare l'opera per beneficenza.

Alla sera, dopo che un pool di tecnici ed amministratori hanno giudicato i lavori, con la premiazione dei lavori considerati migliori, è avvenuta la consegna degli attestati e dei premi nella sala Consigliare. La serata si è conclusa con la cena, offerta dalla Pro Loco, presso la Trattoria dei Fiori, in località Fleccia.

I quadri sono rimasti nella sala Consigliare fino al 26 giugno, quindi i Comuni di Bagnolo e Barge li hanno esposti durante il mese di luglio. Nel mese di agosto essi sono stati esposti a Pinasca dal 13 al 18 e a Perosa Argentina durante la festa patronale, per poi tornare a Inverso Pinasca la settimana prima della festa del paese. Durante la festa si cercherà di vendere le opere rimanenti, poi la sera del 5 settembre verranno consegnati i quadri venduti, il ricavato sarà affidato ad un rappresentante dei Comuni Solidali che spiegherà in dettaglio la realizzazione del pozzo in un villaggio del Niger. Gli eventuali quadri invenduti continueranno a girare nei Comuni aderenti alla Rete, fino ad esaurimento degli stessi. Chiunque volesse contribuire alla realizzazione del manufatto, potrà versare, anche una piccola quota, il 5 settembre al cassiere della Pro Loco.

## **INVERSO E LE ASSOCIAZIONI.**

- La Pro Loco di Inverso, in occasione della Festa del Paese, organizza per domenica 5 settembre una grande grigliata in Piazza della Libertà (di fianco al Municipio). Prenotarsi in tempo come da programma affisso nelle bacheche.
- L'AVIS di Inverso Pinasca organizza con la partecipazione della Pro Loco, la gita annuale domenica 19 settembre, con visita alla Palazzina di caccia di Stupinigi. Si rimanda al programma appeso nelle bacheche.

In occasione del 60° anniversario del sacrificio del Dott. Paolo Diena, l'ANPI organizza per il 10 ottobre p.v. il consueto ritrovo in memoria dei Caduti del nostro Comune. Seguirà programma a cura dell'ANPI di Inverso e Pinasca.

## **INVERSO E LO SPORT**

- La squadra di Inverso Pinasca ha partecipato al 16° Torneo di calcio organizzato dalla Pro Loco di Pomaretto, classificandosi al 6° posto. Sul gradino più alto la squadra di San Germano, seguita dal Roure e dal Pomaretto.

- Domenica 18 luglio 2004, presso gli impianti Bocciofila S.B. “La Perosina” a Perosa Argentina, si è svolta la 5<sup>a</sup> edizione del trofeo dei Comuni delle Valli Chisone e Germanasca. La manifestazione si è conclusa con la vittoria della squadra di Pomaretto, che ha sconfitto il Villar Perosa. I nostri rappresentanti (Bertetto Giorgio, Tosetti Gino, Sanmartino Franco, Vito Costantino), si sono classificati al 3<sup>o</sup> posto pari merito con le altre squadre partecipanti.
- Domenica 29 agosto presso il bacino in località Villaretto di Roure, si è tenuta la 1<sup>a</sup> edizione del trofeo di Pesca dei Comuni delle Valli Chisone e Germanasca. Il trofeo è stato vinto dalla squadra di Fenestrelle.
- Il comprensorio alpino CA.TO 1 ha trasmesso il calendario della stagione venatoria 2004 / 2005. L’apertura dell’attività venatoria, per quanto riguarda il cinghiale, è fissata per il 19 settembre 2004.

## **INVERSO E LA SCUOLA**

- E’ stata data comunicazione del calendario scolastico per il mese di settembre 2004. La Scuola Elementare avrà inizio il 13 settembre 2004 con frequenza solo al mattino. Il tempo pieno ed il servizio mensa inizieranno dal 16 settembre. La Scuola Media di Villar Perosa inizierà il 13 settembre alle ore 8.00, mentre dal 27 saranno garantiti il tempo pieno e la mensa. Verranno segnalati agli interessati gli orari dello scuola-bus.
- Essendosi ventilata l’ipotesi di riduzione del personale docente in servizio presso la Scuola Elementare del Clot, la Giunta Comunale ha inviato alla Direzione Scolastica Regionale una richiesta di ripristino di un posto di insegnante, affinché possa essere garantito l’orario del “tempo pieno”. Inoltre, si è richiesta l’adesione al progetto presentato dal plesso della Scuola Elementare dell’Istituto Comprensivo “Franco Marro” di Villar Perosa.

Queste azioni sono state intraprese a difesa della nostra piccola realtà scolastica, che è stata fino ad oggi non solo un servizio sul territorio, bensì espressione delle radici culturali locali.

Seguiranno nuove iniziative con riunioni concordate insieme ai genitori.

## **INVERSO VARIE**



E’ stato presentato il progetto “UNIVERSO ANZIANI”. I suoi obiettivi sono quelli di sostenere, conoscere e prevenire la solitudine dei cittadini ultra-settantacinquenni. L’avvio del progetto che coinvolgerà tutti i 16 Comuni della Comunità Montana Valli Chisone e Germanasca comporta come inizio la compilazione di una cartella individuale per ciascun cittadino sopra i 75 anni al fine di censire la popolazione interessata.

- Dal 9 al 12 di settembre si terrà ad Usseaux la 2<sup>a</sup> edizione della manifestazione “Bosco e territorio”. Il progetto intende promuovere, nelle Valli Chisone e Germanasca, la nascita di una filiera legno e di tutte le attività connesse. E’ prevista una visita organizzata dal Comune per sabato 11 settembre, con ritrovo alle ore 8.30 davanti alla Casa Comunale.
- La Giunta Regionale con deliberazione n.17 del 31 maggio 2004 ha previsto un sostegno per accedere ad abitazioni in affitto. Presentando determinati requisiti minimi, è possibile richiedere un contributo per il pagamento della rata di affitto, compilando un modulo di domanda reperibile presso gli Uffici comunali.
- In data 12 luglio 2004 è stata approvata dalla Giunta, una variazione al bilancio relativo al 2004. Le voci che hanno subito un maggiore incremento di spesa sono state la manutenzione straordinaria delle strade comunali e le varie opere pubbliche realizzate in ambito urbanistico (più €15.000) e di gestione territoriale (più €5.000).
- La Giunta Regionale, nella seduta del 19 luglio, ha stabilito i criteri per l’assegnazione dei seguenti finanziamenti:
  1. Contributi ai Comuni per il sostegno delle famiglie che usufruiscono degli asili nido privati, dei baby-parking e dei micro-nidi nei Comuni privi del servizio pubblico.
  2. Contributi ai Comuni per il prolungamento dell’orario di apertura degli asili nido, senza spese aggiuntive alle famiglie.

Inoltre, la Giunta Regionale ha stabilito i criteri di selezione per concedere contributi regionali per realizzare micro-nidi. Il finanziamento, che è pari al 75% del costo totale dell’intervento, privilegia la loro realizzazione presso scuole dell’infanzia esistenti prevedendo anche la ristrutturazione di immobili di proprietà pubblica.

## **INVERSO E LA SUA STORIA**

Nel 1831 nasce a Torre Pellice “Le College” che prepara i giovani agli studi superiori all’estero.

Negli anni 1848 - 1849 le scuole primarie nelle vallate sono 169, con 4779 alunni. L’insegnamento si effettua esclusivamente in Francese, con istitutori formati presso la Scuola Normale di Losanna.

Dal 1830 al 1986 funziona a Pomaretto la Scuola Latina.

Dal 1887 sono introdotti i primi libri in Italiano nelle scuole primarie.

Nel 1900 le scuole di quartiere (Beckwith) sono 208, con 4530 alunni.

Tra il 1900 ed il 1910 l’Italiano è introdotto, poco alla volta, nelle scuole secondarie.

Nel 1911 la legge Daneo Credaro prevede la conservazione dell’insegnamento della lingua francese nelle valli Chisone e Susa; il Francese continua ad essere usato nelle parrocchie e nelle Scuole Domenicali.

---

La “riforma Gentile” dal nome del ministro dell’Educazione Nazionale del primo governo Mussolini, arriva come una legge straniera alla vita culturale e spirituale delle nostre vallate; il suo primo effetto è di sopprimere tutte le scuole con meno di 15 alunni, vale a dire la maggior parte delle scuole di borgata.

La popolazione è indignata e si arriva al compromesso perciò si permette la loro esistenza in cambio di un intervento finanziario del Concistoro.

Ma nel 1925, allo scopo di sradicare l’uso della lingua francese nelle valli, il Governo vieta per decreto l’insegnamento di tale lingua nelle scuole primarie. Le proteste dei valigiani attaccati alla lingua dei padri sortì, grazie all’interessamento del Moderatore, l’effetto di poter mantenere francese, ma a condizione che il suo insegnamento fosse facoltativo ed al di fuori del normale orario scolastico.

Nel 1934 -1935 il bollettino della “ Fondation de la société di Histoire Vaudoise”, nato nel 1881 che finora era in Francese, è obbligato a pubblicare in Italiano prendendo il nome di “Società di Studi Valdesi”.

Durante il 1938 è soppresso “L’Echo des Vallées” fondato nel 1848. Dopo un periodo di sospensione, è autorizzata la sua ripubblicazione, però in lingua italiana e sotto il nome di “Eco delle Valli Valdesi”, il quale dopo la sospensione per la guerra, riprenderà la sua pubblicazione, parzialmente bilingue, dal mese di maggio 1945.

Alla vigilia della guerra si cerca di ostacolare in tutti i modi l’uscita di libri e documenti in Francese, si vieta con accanimento soprattutto l’uso di tale lingua culturale e di culto, anche nei villaggi più sperduti. Ma malgrado tutto la situazione linguistica non è dimenticata durante la guerra, lo dimostra il fatto che la fondamentale dichiarazione dei rappresentanti delle popolazioni alpine del 19 dicembre 1943, nota come la “Carta di Chivasso”, era anche redatta in Francese.

## **I NOSTRI TEMPI.**

Il 27 dicembre 1947 è promulgata la “Costituzione Italiana”; è interessante notare che l’articolo sei della Costituzione prevede la salvaguardia delle minoranze linguistiche, tra le quali troviamo il Francese e l’occitano parlati nelle nostre Valli. Per arrivare però ad una legge dello Stato che realizzi la norma costituzionale bisogna attendere più di 50 anni, in effetti il 15 dicembre 1999 è promulgata dal Senato la legge n° 482/1999 (Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche) che al comma due recita: La Repubblica tutela la lingua e la cultura delle popolazioni albanesi, catalane, germaniche, greche, slovene e croate, e di quelle parlanti il Francese, il Franco-Provenzale, il Friulano, il Ladino, l’Occitano e il Sardo.

La delimitazione dell’ambito territoriale è adottata dal Consiglio Provinciale, sentiti i Comuni interessati, per richiesta di almeno il 15% dei cittadini iscritti nelle liste elettorali e residenti nei Comuni stessi. (Articolo tre)

Il Comune di Inverso Pinasca è inserito nei “Comuni Occitani”.

E’ da sottolineare che la legge per la protezione delle minoranze linguistiche, si configura come un atto riparatorio alla misure adottate dal governo fascista contro l’uso di parlate non italiane, nel nostro caso il Francese ed il Patois.